

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/NGBT/W/12/Add.3

31 de julio de 1995

(95-2367)

Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS

Proyecto de oferta sobre telecomunicaciones básicas

La comunicación adjunta se distribuye a los miembros del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas a petición de los Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS - PROYECTO DE OFERTA

Modos de suministro:				
1) Suministro transfronterizo		2) Consumo en el extranjero		3) Presencia comercial
4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
Los compromisos en estos subsectores se asumen de conformidad con las disciplinas de reglamentación para facilitar la competencia a que se hace referencia en la columna denominada "Compromisos adicionales".				
2. SERVICIOS DE COMUNICACIONES				
C. <u>Servicios de telecomunicaciones</u> ¹ Servicios locales ² , entre centrales e internacionales de telecomunicaciones básicas; suministrados por redes públicas de transporte de telecomunicaciones mediante cualquier tecnología de red (por ejemplo, alámbrica, radioeléctrica, de televisión por cable); basados en la utilización de instalaciones y basados en la reventa; en cada uno de los siguientes segmentos del mercado:	1) Ninguna 2) Ninguna 3) - A reserva de la disponibilidad de espectro. - Comsat posee derechos exclusivos al establecimiento de enlaces con Intelsat e Inmarsat. - No podrán concederse licencias radioeléctricas a los gobiernos extranjeros o a sus representantes ni éstos podrán ser titulares de ese tipo de licencias. - Podrá limitarse el derecho a la obtención de una licencia para tender un cable submarino.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna	Disciplinas de reglamentación para facilitar la competencia (adjuntas).	

1 Esta oferta depende de que un número decisivo de Miembros de la OMC esté de acuerdo en proporcionar acceso a sus mercados y conceder el trato nacional en relación con los servicios de telecomunicaciones básicas, así como en asumir compromisos similares a los ofrecidos por los Estados Unidos en las disciplinas de reglamentación para facilitar la competencia. Los Estados Unidos se reservan el derecho de retirar o modificar esta oferta en cualquier momento.

2 Las limitaciones vigentes al acceso a los mercados en el caso de los servicios intraestatales están siendo examinadas actualmente por el poder legislativo federal. En espera de que se promulgue legislación federal para liberalizar este segmento del mercado, los Estados Unidos ofrecen la consolidación del *statu quo* en lo que se refiere al acceso a los mercados y al trato nacional en los servicios intraestatales. Cuando hayan terminado las consultas con los gobiernos de los Estados, se facilitará una descripción de las condiciones de acceso a los mercados y trato nacional aplicables a los servicios intraestatales.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
a. Servicios de telefonía vocal b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes, incluidos los servicios de retransmisión de trama c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos d. Servicios de télex e. Servicios de telégrafo f. Servicios de facsímil g. Servicios de circuitos privados arrendados o. Otros Servicios por satélite y enlaces/capacidad de satélite nacionales/internacionales Estaciones terrenas de sistemas de satélite	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		

Modos de suministro:				
1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
Instalaciones de conmutación internacional y otras instalaciones de cabeza de línea internacional Servicios móviles - Servicios celulares analógicos/digitales - Servicios de comunicación personales - Servicios de radiobúsqueda - Servicios móviles de datos Servicios de transporte de vídeo				

TEXTO ADJUNTO AL PROYECTO DE OFERTA DE LOS ESTADOS UNIDOS
SOBRE SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES BÁSICAS

Compromisos en materia de reglamentación para facilitar la competencia¹

Definiciones

Los términos definidos en el AGCS tienen el mismo significado en esta lista. Además:

1. Se entiende por empresa de explotación de una central local la empresa que explota una red pública de transporte de telecomunicaciones que suministra servicios locales de telecomunicaciones básicas a usuarios finales e interconexión de telecomunicaciones interestatales e internacionales con la red pública local de transporte de telecomunicaciones.
2. Se entiende por interconexión el suministro de servicios para originar o terminar servicios de telecomunicaciones interestatales o internacionales.
3. Se entiende por empresa de explotación dominante la empresa dotada de poder de mercado que explota una red pública de transporte de telecomunicaciones. Se entiende por empresa dominante de explotación de una central local la empresa dotada de poder de mercado que explota una central local.
4. Se entiende por poder de mercado la capacidad de cobrar precios por encima del nivel resultante de un régimen de competencia. En los servicios de telecomunicaciones básicas, el poder de mercado es especialmente importante en relación con el control de las instalaciones que actúan como factor limitador de la interconexión con las redes públicas de transporte de telecomunicaciones.
5. Se entiende por coubicación la presencia física, o su equivalente funcional, de equipo de un proveedor de servicios competidor en la instalación de otro proveedor de servicios, a fin de que el proveedor de servicios competidor pueda suministrar un servicio incluido en la lista.
6. Se entiende por paridad de marcado la posibilidad de que todos los proveedores de servicios competidores ofrezcan y utilicen sistemas de numeración telefónica tales que el abonado marque un número igual de dígitos para hacer uso del servicio de cualquiera de los proveedores competidores.
7. Se entiende por tasa de distribución la tasa por unidad de tráfico convenida por las administraciones para una determinada relación, que se utiliza para el establecimiento de las cuentas internacionales, de conformidad con la recomendación D. 150 de la Unión

¹Los Estados Unidos ofrecen asumir estos compromisos por el método que convengan los participantes en el Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas (por ejemplo, de conformidad con el artículo XVIII del AGCS o por otro método). Estos compromisos sólo se refieren actualmente a los servicios de telecomunicaciones básicas interestatales e internacionales. En espera de que se promulgue legislación federal para liberalizar los servicios de telecomunicaciones básicas intraestatales, los Estados Unidos ofrecen la consolidación del *statu quo* en relación con los compromisos para facilitar la competencia aplicables a los servicios intraestatales. Cuando hayan terminado las consultas con los gobiernos de los Estados, se facilitará una descripción de esos compromisos en el caso de los servicios intraestatales.

Internacional de Telecomunicaciones sobre un "Nuevo régimen de establecimiento de las cuentas telefónicas internacionales."

8. Se entiende por portabilidad de los números la posibilidad de que los abonados conserven sus números de teléfono independientemente del proveedor de servicios competidor que utilicen.

Interconexión en condiciones equitativas y económicas

Los Estados Unidos asumen los siguientes compromisos en relación con la interconexión en condiciones equitativas y económicas de los servicios de telecomunicaciones interestatales e internacionales:

1. Las empresas dominantes de explotación de centrales locales proporcionarán interconexión con su red pública de transporte de telecomunicaciones para el suministro de servicios de telecomunicaciones interestatales e internacionales:
 - a) a tasas incluidas en las tarifas públicas, no discriminatorias y basadas en los costos y en términos y condiciones incluidos en las tarifas públicas, no discriminatorios y razonables;
 - b) en cualquier punto de interconexión de la red, a reserva de que se distribuya el costo de la construcción necesaria de nuevas instalaciones; y
 - c) de manera que permita a los proveedores de servicios comprar únicamente las instalaciones o los servicios que realmente necesiten para suministrar un servicio de telecomunicaciones básicas.
2. La entidad de reglamentación pondrá a disposición del público cualquier información sobre costos que le presente una empresa dominante de explotación de una central local para respaldar sus tasas de interconexión.
3. Las empresas dominantes de explotación de centrales locales cuyos ingresos anuales superan un nivel mínimo definido por la autoridad de reglamentación proporcionarán coubicación.
4. Las empresas dominantes de explotación de servicios internacionales de telecomunicaciones básicas no opondrán obstáculos no razonables a la incorporación al mercado de otros proveedores de servicios internacionales de telecomunicaciones básicas.
5. Las empresas dominantes de explotación de centrales locales proporcionarán acceso en condiciones de igualdad a sus redes públicas de transporte de telecomunicaciones, inclusive paridad de marcado, para el suministro de servicios interestatales e internacionales de telecomunicaciones básicas.
6. Las tasas de distribución internacionales aplicadas con las entidades interlocutoras extranjeras estarán a disposición del público. Las empresas de explotación dominantes deberán justificar cualquier tasa de distribución internacional que sea significativamente diferente de las tasas de interconexión nacionales.

7. Las empresas dominantes de explotación de centrales locales proporcionarán interconexión con su red pública de transporte de telecomunicaciones a los proveedores de servicios radioeléctricos móviles celulares en términos y condiciones razonables y no discriminatorios.
8. Cualquier obligación de apoyar el servicio universal se administrará en forma transparente y neutral desde el punto de vista de la competencia.

Salvaguardias de la competencia

Los Estados Unidos asumen los siguientes compromisos a fin de evitar que las empresas de explotación dominantes abusen de su poder de mercado, desarrollando actividades contrarias a la competencia en el suministro de servicios de telecomunicaciones interestatales e internacionales:

1. No se permitirá a las empresas de explotación dominantes la subvención cruzada de sus servicios no reglamentados mediante la transferencia de los costos de esos servicios a servicios en los que la empresa de explotación dominante conserve poder de mercado.
2. Las empresas dominantes de explotación de centrales locales cuyos ingresos anuales superen un nivel mínimo definido por la autoridad de reglamentación realizarán una separación estructural o aplicarán salvaguardias en la contabilidad de los costos, a fin de evitar que los costos de los servicios no reglamentados se asignen a los servicios reglamentados.
3. Las empresas dominantes de explotación de centrales locales pondrán públicamente a disposición de todos los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas, en condiciones no discriminatorias y compatibles con el respeto del carácter confidencial de los datos relativos a los clientes, la información sobre la red que sea:
 - a) necesaria para facilitar la interconexión con su red; o
 - b) necesaria de otra manera para facilitar el suministro de servicios de telecomunicaciones en régimen de competencia.

La información relativa a los cambios que se tenga intención de introducir en la red pública de telecomunicaciones se pondrá a disposición del público antes de la introducción de dichos cambios y con una antelación razonable.

4. Habrá portabilidad de los números en los servicios interestatales e internacionales.
5. Todos los miembros interesados del público, incluidos los proveedores no dominantes de servicios de telecomunicaciones básicas, tendrán la oportunidad de participar, en condiciones equitativas y razonables, en la elaboración de las normas técnicas por las que se rijan las redes y servicios públicos de transporte de telecomunicaciones.

Transparencia de la reglamentación

1. Serán objeto de notificación pública por los Estados Unidos, con la debida oportunidad de formular observaciones:

- a) todas las propuestas de reglamentaciones, criterios para la concesión de licencias y otras prescripciones aplicables al suministro de servicios e infraestructura de telecomunicaciones interestatales e internacionales; y
 - b) todas las solicitudes de licencias y demás autorizaciones para el suministro de servicios e infraestructura de telecomunicaciones interestatales e internacionales.
2. Los Estados Unidos darán a todas las partes interesadas acceso oportuno y razonable a toda la información que respalde las decisiones en materia de reglamentación, a reserva de limitaciones razonables destinadas a proteger la información de carácter confidencial.

Independencia efectiva de la entidad de reglamentación

Los Estados Unidos:

1. No tendrán participación alguna en la propiedad de ninguna red pública de transporte de telecomunicaciones y mantendrán una autoridad de reglamentación que no será responsable ante ninguna empresa de explotación de una red pública ni ante ninguna autoridad que ejerza un control directo o indirecto sobre una empresa de explotación de una red pública.
2. Garantizarán que la entidad de reglamentación independiente tenga los poderes necesarios para solucionar las diferencias entre los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas e imponer las debidas sanciones en caso de violación de las leyes, las reglamentaciones y los términos de las licencias pertinentes.
3. Garantizarán que la entidad de reglamentación independiente tenga los poderes necesarios para examinar las disposiciones de interconexión previstas en las tarifas públicas, a fin de asegurar que los términos y condiciones de éstas sean razonables y no discriminatorios.
4. Garantizarán que la entidad de reglamentación independiente tenga los poderes necesarios para adoptar y hacer cumplir las salvaguardias de la interconexión y de la competencia anteriormente descritas.